

Liszt  
Comment, disaient-ils  
(Hugo, trans. Manney)

*Molto animato (Très animé)* *parlando (parlé)* **(p)**

The score is in 2/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part is characterized by a rhythmic pattern of eighth notes and rests, described as 'quasi Chitarra'. The vocal line includes lyrics in English and French. Performance markings include 'p' (piano), 'mp' (mezzo-piano), 'cresc.' (crescendo), and 'accelerando'. The piece concludes with a fermata over the final notes.

how," mur-mur'd he, "Can we with our light bark Flee the  
ment, di-saient - ils, A - vec nos na - cel - les Fuir les

al- gua-zils?"  
al - gua-zils?

*accelerando*  
*cresc.* -

"O  
Com-

*p mezza voce*

*un poco ritenuto*  
(un peu ritenu)

“O row,  
Ra - mez,  
swift-ly row,”  
ra - mez,

*pp*

*smorzando*

*pp*

*p a tempo*

an-swer'd she.  
di-saient - el - les.

*Molto animato*  
(Très animé)

*pp a tempo*

*p staccato*

*parlando*  
(*p*) (parlé)

“O how,” mut-ter'd he, “E'er for-  
Com-ment di-saient - ils, Ou-bli-

get our per - ils And grief and mis-er- y?"  
er que - rel - les Mi - sè res et pé- rils?

*(mp)* *accelerando*

*accelerando*  
*cresc.*

"O sleep,  
Dor - mez,

*p*

*un poco ritenuto*  
*(un peu ritenu)*

*pp una corda*

soft - ly sleep,"  
dor - mez,

*p* *pp*

*smorzando*

*pa tempo* ( — )

an-swer'd she. —  
di-saient - el - les

*Molto animato*  
(Très animé)

*pa tempo*

*sempre p*

(p) *parlando*  
(parlé)

(mp)

“And how,”  
Com - ment,

whis-per'd he, “Can we  
di-saient-ils, En - chan -

win the maid-ens With - out ma - gic charm?  
ter - les bel - les Sans phil - tres sub - tils?

*cresc.*

*p* *dolce*

“By love, — on - ly love,” an-swer'd  
Ai - mez, — ai - mez, — di-saient-

*molto ritenuto a piacere*

*p*

she. — "O row, O  
el - les. Ra - mez, dor -

*a tempo* *vivace*

*pp* *p*

*Red.* *Red.* *Red.*

sleep, O love!"  
mez, ai - mez,

*pp* *p*

*cresc.*

*smorz.* *p*

Came her  
di - saient-

*p*

Ossia:  
Came her an - swer, an - swer.  
di - saient - el - les, el - les.

an - swer, came her an - swer.  
el - les, di - saient - el - les!

*rit.*